

**Germany-Ottobrunn: Construction work for school buildings**

OJ S 71/2014 10/04/2014

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Ottobrunn, Körperschaft des öffentlichen Rechts

Postal address: Rathausplatz 1

Town: Ottobrunn

Postal code: 85521

Country: Germany

Contact person: Abteilung Bautechnik, Projektleitung Schule III (Kennwort GS3)

E-mail: [vergabe-bautechnik@ottobrunn.de](mailto:vergabe-bautechnik@ottobrunn.de)

Telephone: +49 8960808148

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.ottobrunn.de>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

GS3\_3\_027\_2 Schreinerarbeiten, Türen /Innenausbau BT A.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: D-85521 Ottobrunn, Einsteinstr. 7.

NUTS code DE21H München, Landkreis

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Sanierung der Volksschule an der Albert-Schweitzer-Straße:

Das Bauteil A wird einer Generalsanierung unterzogen; in diesem Zuge werden die räumlichen Voraussetzungen für einen 1-zügigen Ganztagsunterricht mit Mensa und Freispielräumen geschaffen;

Schwerpunkte der Baumaßnahme sind Schadstoffsanierung, Ertüchtigung der Gründung, Neuaufbau der vorgehängten Fassade, Erneuerung der Flachdächer, Einbau eines Aufzugs, Brandschutzarbeiten, Trockenbauarbeiten, Erneuerung der Bodenbeläge und der Innenanstriche, Neuaufbau

der Elektroversorgung, Sanierung bestimmter Sanitärbereiche, Umrüstung der Heizung auf Fernwärme, Umbau der Lüftungsanlage, Neugestaltung der Außenanlagen, Errichtung eines Interimsgebäudes in Modulbauweise zur Aufrechterhaltung des Schulbetriebs.

In Bauteil B werden begrenzte Sanierungsarbeiten durchgeführt; Schwerpunkte sind Betonsanierung der Waschbetonfassaden, Erneuerung der Flachdächer, Brandschutzarbeiten, Umbauten geringeren Umfangs, Bodenbeläge und Innenanstriche geringeren Umfangs.

Mit diesem Vergabelos zu vergebende Leistungen sind im Wesentlichen: Einbau neuer Innentüren, Einbau eines Windfangs (Haupteingang).

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45214200 Construction work for school buildings, 45214210 Primary school construction work, 45421131 Installation of doors, 45421111 Installation of door frames, 45262670 Metalworking, 44221210 Door blanks, 44221220 Fire doors

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Innentüren:

66 Stk - Neue Türblätter (Holz);

29 Stk - Neue Türen ohne Brandschutzanforderungen (Stahlrahmen + Holztürblatt);

27 Stk - Neue Türen mit Brandschutzanforderungen (Stahlrahmen + Holztürblatt);

1 Stk - Windfang (Haupteingang) (Holz + Glas).

Estimated value excluding VAT: 130 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 24.9.2014. Completion 20.2.2015

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Erklärungen und Nachweise, die der Vergabestelle mit dem Angebot oder auf gesondertes Verlangen vorzulegen sind:

1. Erklärungen und Vorlage von Nachweisen auf der Grundlage des Formblatts 124 VHB Bayern (Eigenerklärung zur Eignung) und zu den im Formblatt abgefragten Inhalten, nämlich 1.1 mit dem Angebot Angabe über die Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124;

1.2 mit dem Angebot Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt wurde, oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, und sich das Unternehmen in Liquidation befindet; Angabe, ob ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124;

1.3 mit dem Angebot Angabe, dass seitens des Bewerbers nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; Erklärung, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, die seine Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; Erklärung, dass der Bewerber in den letzten 2 Jahren nicht gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 i.V.m. § 8 Abs. 1 Nr. 2, §§ 9 bis 11 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes, § 404 Abs. 1 oder 2 Nr. 3 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch, §§ 15, 15a 16 Abs. 1 Nr. 1, 1b oder 2 des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes, § 266a Abs. 1 bis 4 des Strafgesetzbuches mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden ist oder gem. § 21 Abs. 1 i.V.m. § 23 des Arbeitnehmerentsendegesetzes mit einer Geldbuße von wenigstens 2.500 Euro belegt worden ist; der Auftraggeber behält sich vor, für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern;

1.4 mit dem Angebot Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung und Erklärung, dass der Bewerber seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124;

1.5 mit dem Angebot Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft und Erklärung, dass der Bewerber Mitglied der Berufsgenossenschaft ist; bei Bewerbern, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, Angabe zur Versicherung bei dem für sie zuständigen Versicherungsträger; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124.

2. Weitere Erklärungen und Vorlage von Nachweisen, nämlich

2.1 mit dem Angebot Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen gemäß Formblatt 233; auf gesondertes Verlangen Namen der vorgesehenen Nachunternehmer;

2.2 mit dem Angebot Erklärung Bieter- /Arbeitsgemeinschaft gemäß Formblatt 234;

2.4 auf gesondertes Verlangen Verpflichtungserklärung anderer Unternehmer gemäß Formblatt 236;

2.5 mit dem Angebot Angabe der Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme für Personen- und Sachschäden; auf gesondertes Verlangen Vorlage der Deckungsbestätigung des Versicherers.

3. mit dem Angebot Erklärung, dass dem Bewerber bekannt ist, dass die jeweils genannten Bestätigungen/Nachweise zu den Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorgelegt werden müssen und sein Angebot ausgeschlossen wird, wenn die Unterlagen auch nach nochmaliger Anforderung nicht vollständig innerhalb der Nachfrist von 6 Kalendertagen vorgelegt werden.

Die Überprüfung der Einhaltung der Auflagen erfolgt anhand der in dieser Bekanntmachung geforderten Erklärungen und Nachweise. Die Nachweise können zunächst in Kopie eingereicht werden. Wahlweise ist der Auftraggeber berechtigt, Originale zur Überprüfung abzuverlangen.

Für den Fall, dass der Bieter eine Bietergemeinschaft ist, gilt die Pflicht zur Einreichung von Erklärungen und Nachweisen für jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft.

Der Bieter ist gehalten, nur die geforderten Erklärungen und Nachweise einzureichen.

Sonstige Informationen und Nachweise, die nicht dem Nachweis der geforderten Angaben dienen, werden unberücksichtigt gelassen.

Für den Fall, dass der Bieter eine Bietergemeinschaft ist, gilt, dass Mehrfachbewerbungen einzelner Mitglieder der Bietergemeinschaft - als Bieter oder als Nachunternehmer - nicht zugelassen sind und zum Ausschluss der Angebote, an denen sich das entsprechende Unternehmen beteiligt hat, führen.

Bieter, deren Angebot die geforderten Nachweise und Erklärungen nicht oder nicht vollständig beigefügt sind, können bei der Bewertung Nachteile erleiden, wenn sie trotz Aufforderung die fehlenden Nachweise und Erklärungen nicht fristgemäß nach §16 Abs.1 Nr.3 VOB/A nach vorangehender Aufforderung hierzu nachreichen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Erklärungen und Nachweise, die der Vergabestelle vorzulegen sind:

1. Erklärungen und Vorlage von Nachweisen auf der Grundlage des Formblatts 124 VHB Bayern (Eigenerklärung zur Eignung) und zu den im Formblatt abgefragten Inhalten, nämlich

1.1 mit dem Angebot Angabe des Umsatzes des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124.

1.2 mit dem Angebot die Erklärung, dass der Bewerber in den letzten 3 Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt hat; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124;

1.3 mit dem Angebot die Erklärung, dass dem Bewerber die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen; auf gesondertes Verlangen Vorlage weiterer Erklärungen und Nachweise gemäß Formblatt 124;

2. Weitere Erklärungen und Vorlage von Nachweisen, nämlich

2.1 mit dem Angebot, sofern sich der Bieter der Fähigkeiten (Mittel/Kapazitäten) anderer Unternehmen bedienen will: Verzeichnis über Art und Umfang der hiervon betroffenen Leistungen auf der Grundlage des Formblatts 235 Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmer vollständig ausgefüllt.

3. mit dem Angebot Erklärung, dass dem Bewerber bekannt ist, dass die jeweils genannten Bestätigungen/Nachweise zu den Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist vorgelegt werden müssen und sein Angebot ausgeschlossen wird, wenn die Unterlagen auch nach nochmaliger Anforderung nicht vollständig innerhalb der Nachfrist von 6 Kalendertagen vorgelegt werden.

Die Überprüfung der Einhaltung der Auflagen erfolgt anhand der in dieser Bekanntmachung geforderten Erklärungen und Nachweise.

Die Nachweise können zunächst in Kopie eingereicht werden. Wahlweise ist der Auftraggeber berechtigt, Originale zur Überprüfung abzuverlangen.

Für den Fall, dass der Bieter eine Bietergemeinschaft ist, gilt die Pflicht zur Einreichung von Erklärungen und Nachweisen für jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft.

Der Bieter ist gehalten, nur die geforderten Erklärungen und Nachweise einzureichen.

Sonstige Informationen und Nachweise, die nicht dem Nachweis der geforderten Angaben dienen, werden unberücksichtigt gelassen.

Für den Fall, dass der Bieter eine Bietergemeinschaft ist, gilt, dass Mehrfachbewerbungen einzelner Mitglieder der Bietergemeinschaft - als Bieter oder als Nachunternehmer - nicht zugelassen sind und zum Ausschluss der Angebote, an denen sich das entsprechende Unternehmen beteiligt hat, führen.

Bieter, deren Angebot die geforderten Nachweise und Erklärungen nicht oder nicht vollständig beigefügt sind, können bei der Bewertung Nachteile erleiden, wenn sie trotz Aufforderung die fehlenden Nachweise und Erklärungen nicht fristgemäß nach § 16 Abs. 1 Nr. 3 VOB/A nach vorangehender Aufforderung hierzu nachreichen.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Der Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit wird in den Erklärungen und Nachweisen zu Ziffer III.2.2) geführt.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

GS3\_3\_027\_2

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2012/S 247-406747](#) of 22.12.2012

###### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2014/S 6-005759](#) of 9.1.2014

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.5.2014

Payable documents: yes

Price: 100,00 EUR

Terms and method of payment: Überweisung des Betrags auf das Konto Nr. 540 101 003 bei der Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg, BLZ 702 501 50, IBAN DE 05 70250150 0540101003, BIC BYLADEM1KMS, mit folgenden Angaben:

Empfänger: Gemeinde Ottobrunn,

Verwendungszweck 1: 2113.9400\_1 Generalsanierung Schule 3, GS3\_3\_027\_2

Verwendungszweck 2: Adresse des Interessenten angeben!

Es ist auch ein Download unter der Internetadresse [www.baysol.de](http://www.baysol.de) möglich.

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.5.2014 - 14:30

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 16.6.2014

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.5.2014 - 14:30

Place:

Rathaus Ottobrunn, Rathausplatz 1, D-85521 Ottobrunn, Raum 5.01.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder bevollmächtigter Vertreter des Bieters, bei Bietergemeinschaften: bevollmächtigter Vertreter der Bietergemeinschaft.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [poststelle@reg-ob.bayern.de](mailto:poststelle@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762914

Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß nicht unverzüglich nach Kenntniserlangung gerügt hat;
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat;
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Gemeinde Ottobrunn

Postal address: Rathausplatz 1

Town: Ottobrunn

Postal code: 85521

Country: Germany

E-mail: [vergabe-bautechnik@ottobrunn.de](mailto:vergabe-bautechnik@ottobrunn.de)

Telephone: +49 8960808148

### VI.5.

**Date of dispatch of this notice**

7.4.2014